



Fisheries and Oceans / Pêches et Océans  
Canada / Canada

Coast Guard / Garde côtière

To / À  
A Distribution List / Liste de diffusion

From / De  
De Jacqueline Goncalves  
Director General / Directeur général  
Maritime Services / Services maritimes

Subject / Objet  
Search and Rescue New Initiatives  
Fund – Request for Proposals for  
Financial Year 2012/2013

Security Classification - Classification de sécurité Non classifié/Unclassified
Our File - Notre référence AWE 1590-29-2013 / EKME 2394216
Your File - Votre référence
Date JUN 20 2010

Fonds des nouvelles initiatives de recherche et de sauvetage – Appel de propositions, exercice financier 2012/2013

The purpose of this memorandum is to advise you that the official call-letter has been received from the National Search and Rescue Secretariat (NSS) to initiate the process for collecting submissions for the Search and Rescue (SAR) New Initiatives Fund (NIF) for financial year 2012/2013.

La présente note de service est pour vous informer que la lettre d'appel officielle a été reçue du Secrétariat national, Recherche et Sauvetage (SNRS) pour entamer le processus des soumissions du fonds des nouvelles initiatives (FNI) de recherche et de sauvetage (SAR) pour l'année financière 2012/2013.

The SAR NIF provides funding for new initiatives that will enhance the effectiveness, efficiency and economy of SAR activities in Canada.

Le FNI SAR sert à financer les nouvelles initiatives servant à améliorer l'efficacité des opérations SAR entreprises au Canada.

All NIF submissions must be endorsed and prioritized in the regions using the attached covering sheet. Only those proposals that have been approved in the regions will be forwarded to Canadian Coast Guard (CCG) headquarters for national review, endorsement, prioritization and forwarding to the NSS Merit Board for approval.

Toutes les propositions doivent être approuvées et priorisées par les régions en utilisant la feuille d'accompagnement ci-jointe. Seulement les propositions approuvées par les régions seront envoyées à l'administration centrale de la Garde côtière canadienne (GCC) pour la revue nationale, l'appui, priorisation et suivi au Comité de mérite de SNRS pour l'approbation.

Proposal submissions must be supported by CCG management and must reflect CCG's mandate and National SAR Program priorities.

Les propositions doivent être appuyées par l'administration de la GCC et doivent refléter le mandat de la GCC et les priorités du programme national de SAR.

Attached are:

a list of the National SAR Program priorities;  
the covering sheet template for endorsement.

Details of the application process and procedures for submitting proposals to the SAR NIF are contained in the Applicant's Guide available on the web at [www.nss.gc.ca](http://www.nss.gc.ca).

Please ensure that proposals with accompanying cover sheets are returned to the attention of Janice Brasier no later than **Friday, August 5, 2011**.

Applicants with questions concerning the SAR NIF application process may contact Janice Brasier, SAR Project Coordinator directly at (613) 991-6123 or by e-mail at [Janice.Brasier@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Janice.Brasier@dfo-mpo.gc.ca).

Ci-joints

une liste des priorités du programme national de SAR;  
la feuille d'accompagnement pour l'approbation.

Les modalités de présentation d'une demande de financement de projet au titre du FNI SAR sont exposées dans le Guide du demandeur disponible sur le web au [www.nss.gc.ca](http://www.nss.gc.ca).

Veuillez vous assurer que les propositions avec les feuilles d'accompagnement sont envoyées à l'attention de Janice Brasier au plus tard **le vendredi 5 août 2011**.

Si vous avez des questions concernant la procédure de présentation des propositions, veuillez communiquer directement avec Janice Brasier, Coordinatrice des projets SAR au (613) 991-6123 ou par courriel à [Janice.Brasier@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Janice.Brasier@dfo-mpo.gc.ca).



Jacqueline Gonçalves  
Director General / Directeur général  
Maritime Services / Services maritimes